

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 11 (1907)

Artikel: Gruss an den Karneval
Autor: Beetschen, Alfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-572367>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

flangliche Gepräge eines Wortes von einer Seite her beleuchtet, von der aus wir niemals ein Licht erwartet hätten. Dann steigt plötzlich vor unserem Geiste ein solches Wort mit allen seinen Bedeutungen wie der Zauberbaum eines Fafires auf, dessen Wurzeln und Zweige in fremde, von mythischem Glanz erhellte Regionen hineintauchen. Sich derartiger Lautwirkungen bewußt werden, alle jene feinen Obertöne mithören, die für den Dichter die Bedingung seines besten Schaffens sind: das ist die erste Stufe, von der aus wir zu dem allgemeinen Sinn eines Kunstwerkes aufsteigen können.

Nicht das herbe Vorwärtstürmen der Jugend spricht aus den Worten Siegfried Langs, nicht der heiße Durst, sich der Dinge der Welt zu bemächtigen. Still und sanft bewegen sich seine Knabengestalten, und um ihre früh gereiften Lippen, die alle Genüsse gekostet haben, zittert träumerische Schwermut, die Begleiterin jener Schönheit, die sich in eigenem Ueberflusse verzehrt.

„Schönheit, du Dual, die alle Dualen endet!“

Der Dichter aber trägt in seiner Seele die ganze Kraft jener ursprünglichen Gefühlsart, die er in seinen Gestalten plastisch veranschaulicht. Und deswegen entspricht ihrer scheuen und streng abgemessenen Bewegung in Wort und Gang die Durchbildung der lyrischen Formen, die er wählte. Das ist die zweite, nach außen gerichtete Seite seiner Kunst. Durch solche Einheit des Vortrages hat Siegfried Lang in seinen Liedern die vollendete Konzentration erreicht, die das eigentliche Wesen dieser Kunstform bestimmt. Nirgends zerrinnen und ver-

wischen sich die Grenzlinien. Wir stehen vor einem Bilde, auf dem sich die einzelnen Figuren, zu Gruppen zusammengeführt, doch durch klare und reine Konturen umschlossen, von einander abheben und dadurch ihre Selbstständigkeit wahren. Der besondere Reiz dieser Lieder beruht aber darauf, daß jede Silbe gleichsam in ihrer sinnlichen Schwere empfunden und abgewogen ist, und oft scheint hinter der Folge der Vokale eine musikalische Komposition verborgen zu liegen. Niemals durchbricht eine gewaltsam ausladende Geste den ruhig strömenden Rhythmus der Worte; auch in der Form der Verse verklärt sich der Geist derselben Schönheit, welche die schwere Fülle ihres Reichtums nach festen Gesetzen zu beherrschen sucht.

„Mit schönen Mäßen möcht ich mich befassen,
In ihrer Habung strengen Reiz erreichen,
Wie ihn die Meister mit bewegungsreichen
Und stolzen Klängen zu uns reden lassen.“

Wenn wir in ein Gemach treten, in dem durch irgend- eine fast verborgene Wirkung etwas Schönes und Anmutiges sich ausbreitet, vielleicht der Duft einer Blüte, die schon verwelkt ist, dann müssen wir für kurze Zeit die Augen schließen, um die Straße und das Leben, aus dem wir kommen, zu vergessen. Unser Bewußtsein wird auf eine neue, andere Welt von Eindrücken und Bildern eingestellt, die Komponenten, die unser Ich erzeugen, verschoben sich, und nur wer diese Veränderung an sich erfährt, ist fähig, die Freude des künstlerischen Genusses zu empfinden.

Eugen Lewin, Bern.

→→→ Reigen ←←←

Ha, wie die Wellen
Purpurglut leuchtend
Ueber die Becher
Perlen und schwellen!

Mächtig ertönen
Zimbel und Laute,
Jauchzet in Hymnen
Freudig vertraute
Klänge dem Licht!

Auf, windet Kränze!
Singet dem Leben!
Ephen und Thyrsos,
Lockende Tänze — —

Schimmernde Glieder
Beugen hinüber — —
Sehnende Blicke
Neigen darüber — —
Noch ist die Weil'!

Krönt euch mit Rosen!
Lorbeer und Reben
Schmücken die Schläfen —
Lasset uns kosen!

Strahlender Eros,
Dir singt die Runde —
Göttlicher, eine
Segnend zum Bunde,
Was sich ersehnt!

Siegfried Lang, Bern.

Gruß an den Karneval.

Ein Griesgram-Antlitz zeigt die frost'ge Welt,
Von keinem warmen Sonnenstrahl erhellt.
Der Nebelwolkenvorhang, faltendicht,
Deckt Turm und Giebel, sperrt des Himmels Licht.

In dieser Zeit des Dunkels überall
Nahst du dich wieder, närr'scher Karneval!
Gar vielen fremd, bist auch bei uns zu Haus
Und zauberst Rosen in den Wintergraus.

Du winkst, und flugs Frau Sorge sich versteckt,
Die Alt und Jung gar bitterböhs geneckt.
Du zwingst das Glück zu uns auf kurze Frist,
Das Herz vergift, daß es betrogen ist

Und taucht ins Farbenmeer, ins Lichterspiel;
Die Sehnsucht späht nach einem neuen Ziel.
Die Hoffnung ist aufs neue flugbereit —
O schöne, liebe, lust'ge Faschingszeit!

An dir hat auch des Glückes Stiefkind teil:
Ein jedes faßt ein Stücklein Narrenseil;
Lebend'ge Märchen wandern durch den Schnee,
Dort huscht ein Domino mit einer Fee.

Hier hält ein Wagen. Wie sie tapfer steh'n,
Ein Zipfeln vom Faschingsglanz zu seh'n!
Dann Seidenknistern, Lachen durch die Nacht —
So schlägst du, Karneval, die Faschingschlacht.

Schlägst Wunden auch in manches Herzchen jung
Und pflanzt Blumen der Erinnerung,
Schaffst neu uns, ob verschneit auch Berg und Tal,
Das schöne Wunderland: Es war einmal!

Alfred Beetschen, Baden-Baden.

